

ALKATEAREN EBAZPENA
RESOLUCION DE ALCALDÍA
(**Texto: 2024SUEU0008**)

Gaitzat harturik 2023-2024 ikasturtean euskara ikasteagatik dirulaguntza espedientea.

En relación con: el expediente relativo a la subvención por el aprendizaje del euskera, curso 2023-2024.

Kontutan hartuz:

- Irungo Udalak EUSKARA SUSTATZEKO EKINTZA PLANA - ESEP - onartua du.

- Plan horretan 16 erronka zehazten dira, horien artean euskalduntzeari eta alfabetatzeari dagokionez:

Erronka: Euskal hiztun berriak sortzea eta euskal hiztunen artean erabilera esparruak zabaltzea eta indartzea. Hizkuntzak ikasi, irakatsi eta bi prozesuak ebaluatzeko Europako Erreferentzia Marko Bateratua (EEMB) eta Hizkuntzen Portfolio Europarra (HPE) ardatz hartuta, euskara etengabeko prestakuntzaren esparrura ekarri: erabilera helburu, egiteko eta zeregin praktikoei loturiko prestakuntza. Euskara ikasteko erraztasunak eman, eta horretarako, egokiak diren baliabideak aurreikusi.

- Horiek horrela, ikastaroen finantzaketarako dirulaguntza behar berriak aztertu, eta euskara ikaslearentzat kostuak baxuagoak izateko baliabideak aztertu dira eta horren ondorioz, Euskara Arloak *Euskara ikasteagatik* dirulaguntzak ematen ditu.

Gogoan hartuz:

- Dirulaguntza hauetarako aurreikusitako zenbatekoa 66.035,00 eurokoa da, eta 1 1010.480.01.335.30.2024 aurrekontu aplikazioari egotziko zaio.

- Aurrekontua gauzatzeko oinarrien markoan, ezinbestekoa da behar den mekanismoa ezartzea, hala nola onartu asmo diren OINARRI hauek, helburuak hobeto betetze aldera eta lehiaren, objektibitatearen eta publikitatearen printzipioak bermatzeko, Herri Administrazioa haiei atxikita baitago, besteak beste, sustapen-jarduerak gauzatzerakoan.

- Hortik abiatuta *Euskara ikasteagatik* dirulaguntzen oinarri arautzaileak prestatu dira.

Resultando los siguientes hechos:

- El Ayuntamiento de Irun ha aprobado el PLAN de ACCIÓN para la PROMOCIÓN del EUSKERA.

- En dicho Plan se concretan 16 retos, entre los cuales se encuentra el relacionado con la euskaldunización y alfabetización:

Reto: crear nuevos vascoparlantes y ampliar y reforzar los ámbitos de uso entre los vascoparlantes. En base al Marco Común Europeo de Referencia (MCER) para el aprendizaje, la enseñanza de idiomas y la evaluación de ambos procesos y el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL), incorporar el euskera al ámbito de la formación continua: siendo el objetivo el uso, formación vinculada a tareas y funciones prácticas. Facilitar el aprendizaje del euskera y prever los recursos adecuados para ello.

- En ese sentido, tras analizar las nuevas necesidades de subvención para la financiación de los cursos y realizar un estudio de los recursos para que los costes sean menores para el estudiante de euskera, el Área de Euskera concede subvenciones *por el aprendizaje del euskera*.

Considerando los siguientes argumentos:

- El importe previsto para estas subvenciones asciende a 66.035,00 euros, imputable a la aplicación presupuestaria 1 1010.480.01.335.30.2024.

- En el marco de las bases de ejecución presupuestaria resulta imprescindible establecer el mecanismo necesario así como las presentes BASES pendientes de aprobación, para el mejor cumplimiento de sus fines y garantizar los principios de concurrencia, objetividad y publicidad en los que se sustenta la Administración Pública, entre otras, a la hora de llevar a cabo las actividades de promoción.

- En base a ello se han elaborado las bases reguladoras de las subvenciones *por el aprendizaje del euskera*.

- Oinarri hauen xedea da 2023-2024 ikasturtean euskara ikasten edo hobetzen dihardutenei, hala nola, xede berezietarako taldeetan dihardutenei (euskaltegietako talde berezietan, unibertsitateek udan euskaraz antolatzen dituzten ikastaroetan eta euskarazko aisi edo kirol ikastaroetan) dirulaguntza publikoak ematea, baldin eta baldintza batzuk betetzen badituzte, esaterako %85eko asistentzia edukitzea eta aprobetxamendu ona izatea.

- Erabakitzeke eskumena Ordezkaritza honek duela, 2023ko abenduaren 13ko 1759. Alkatetzaren Ebazpenaren bidez.

Espedientean dauden txosten teknikoak, eskariak eta gainontzeko dokumentazioa **ikusirik**

ERABAKI DUT

1.- *Euskara Arloak, 2023-2024 ikasturtean euskara ikasteagatik emango dituen dirulaguntzei aurre egiteko, 66.035 euroko gastua baimentzea, A-1292/2024 kontabilitate dokumentuari egotzita eta 1 1010.480.01.335.30 2024 aurrekontu aplikazioaren bizkar.*

2.- *Euskara Arloak, 2023-2024 ikasturtean euskara ikasteagatik emango dituen dirulaguntzen oinarri arautzaileak onestea.*

3.- *Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen argitaratzea eta deialdiaren laburpen bat Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorreko 20.8 artikuluan ezarritako prozedurari jarraituz. Halaber, Irungo Euskaltegiei jakinaraztea.*

4.- *Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Beraren aurka, aukeran, berraztertzeke errekurtsioa jarri ahal izango da, administrazioarekiko auziaren aurretik, hilabeteko epean, haren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta, edo zuzenean aurkaratu Donostiako administrazioarekiko auzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, haren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta; hori guztia, egoki iritzitako beste edozein aurkezketik aparte.*

Irunen, ebazpen honen sinaduraren egunean.

- El objeto de las presentes bases es la concesión de subvenciones públicas a personas que durante el curso 2023-2024 se encuentran en proceso de aprendizaje o perfeccionamiento del euskera, así como a personas que pertenecen a grupos con fines específicos (grupos especiales de euskaltegis, cursos de euskera que organizan las universidades en verano, y cursos de ocio o deportivos en euskera), siempre y cuando cumplan una serie de requisitos, tales como tener una asistencia del 85% y buen aprovechamiento.

- Que la competencia para resolver está atribuida a esta Delegación en virtud de la Resolución de Alcaldía nº 1759 de 13 de diciembre de 2023.

A la vista: del informe técnico, solicitudes y demás documentación obrante en el expediente

HE RESUELTO

1.- *Autorizar un gasto de 66.035 euros, imputable al documento contable A-1292/2024, con cargo a la aplicación presupuestaria 1 1010.480.01.335.30 2024, para hacer frente a las subvenciones que conceda el Área de Euskera por el aprendizaje del euskera durante el curso 2023-2024.*

2.- *Aprobar las bases reguladoras para la concesión de subvenciones por el aprendizaje del euskera durante el curso 2023-2024.*

3.- *Publicar en la Base de Datos Nacional de Subvenciones y un extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 20.8 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones. Asimismo, notificar a los Euskaltegis de Irun.*

4.- *La presente resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.*

Irun, a fecha de firma de la presente resolución.

**EUSKARA IKASTEAGATIK DIRULAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURAREN
OINARRI ARAUTZAILEAK**

**BASES REGULADORAS DEL PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR
SUBVENCIONES POR EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA**

CURSO 2023-2024 IKASTURTEA

Irungo Udalaren Euskara Arloak, Irunen euskararen erabilera normalizatzeko tresna publikoa izanik, bere helburuen eta egitekoen barne hartzen du hiritarren euskalduntzea sustatzea. Horiek horrela, deialdi honen bidez, Euskara Arloak euskara ikasteko eta hobetzeko dirulaguntzak emateko arauak finkatu ditu.

El Área de Euskera del Ayuntamiento de Irun como instrumento público para la normalización del uso del euskera en la ciudad, en el marco de sus objetivos y funciones, promueve la euskaldunización de los ciudadanos/as. Así, el Área de Euskera establece las normas reguladoras para conceder subvenciones para el aprendizaje y perfeccionamiento del idioma.

I XEDEA

I OBJETO

1. artikulua.- Xedea eta zenbatekoa

Artículo 1º.- Objeto y dotación

Oinarri hauen xedea da 2023-2024 ikasturtean urteko dirulaguntza publikoak arautzea, euskara ikasi eta hobetzeko, unibertsitateek udan euskaraz antolatzen dituzten ikastaroetarako nahiz aisi edo kirol alorrean euskaraz egiten diren ikastaroetarako.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones públicas anuales para el aprendizaje y perfeccionamiento del euskera durante el curso 2023-2024, así como para los cursos de verano organizados por las universidades que se impartan en euskera y cursos de Tiempo Libre o deporte en euskera.

Dirulaguntza hauetarako aurreikusitako zenbatekoa 66.035,00€-koa eurokoa da; 1 1010.481.01.335.30.2024 aurrekontu aplikazioari egotziko zaizkio.

La dotación económica prevista para estas subvenciones es 66.035,00 €, imputables a la aplicación presupuestaria siguiente: 1 1010.481.01.335.30.2024.

Deialdian ezarritako kopuru hau handitu daiteke, gastatu gabeko aurrekontu baliabideen arabera, beste laguntzen gauzatzearen ondorioz gelditu daitezkeenak, horiek ebatzi aurretik.

El importe fijado en esta convocatoria podrá ser incrementado en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otras líneas de subvención, con carácter previo a la resolución de las mismas.

2. artikulua.- Dirulaguntza emateko prozedura

Artículo 2º Procedimiento de la concesión

Lehia-konkurrentzia

Concurrencia competitiva

3.-artikulua. Organo-eskumenduna

Artículo 3º. Órgano Competente

Dirulaguntza hauek esleitzeko organo eskuduna Alkate-Lehendakaria izango da edo ordezkaria jasotzen duen Organoa.

El órgano competente para la resolución de estas subvenciones será el Alcalde-Presidente u Órgano en quien delegue.

4.- artikulua.- Araudia

Artículo 4º Normativa aplicable.

Deialdi hau ondoko xedapenek arautzen dute:

La presente convocatoria se rige por las siguientes disposiciones:

Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko

Ordenanza General Reguladora de las Bases para la

dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituena.
(GAO 124 zenbakia, 2017-06-29)

concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irun (BOG número 124 de 29-06-2017)

38/2003 Legea, azaroaren 17koa, diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra (03/11/18BOE).

Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11/03).

887/2006 Errege Dekretua, ekainaren 21ekoa, Diru-laguntzen Lege Orokorren Erregelamendua onartzen duena (BOE, 06/07/25).

Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, General de Subvenciones (BOE 25/07/06).

II ESKATZAILEAK

II SOLICITANTES

5.- artikulua. Dirulaguntza jasotzeko betebeharrak

Artículo 5º.- Condiciones para poder optar a la subvención

Dirulaguntza hauen eskatzaileek honako baldintzak bete behar dituzte:

Podrán optar a las subvenciones, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

- 16 urte edo gehiago betetzea eskatzen den ikastaroa hasten den urtean.
- Irunen erroldatuta egotea 2024ko irailaren 1a baino lehen.
- oinarri hauen 17. artikuluan xedatuta dagoenarekin bat etortzea.

- cumplir 16 años o más en el año de inicio del curso solicitado.
- estar empadronada en Irun antes del 1 de septiembre de 2024.
- estar de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 17 de las presentes bases.

Azaroaren 17an onarturiko diru laguntzen 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo erakundeek ezingo dituzte jaso dirulaguntza hauek.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurren algunas de las circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Norbanakoek edo erakundeek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Irungo udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomoekin nahiz entitateekin dituzten zorreatatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte. Salbuespen bakarra izango da zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa bertan behera utzita egotea.

Tampoco podrán concederse subvenciones a los particulares o entidades que se hallen incursos en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Irun u organismos autónomos o entidades, ni aquellos que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

6.- artikulua. Lagundu daitezkeen ikastaroak

Artículo 6º.- Cursos que podrán ser subvencionados

HABEk homologatutako euskaltegiek eta zentroek 2023-2024 ikasturtean emandako euskalduntzeko ikastaroak lagundu ahal izango dira, baldin eta ikastaroak hauetakoren batean egindakoak badira:

Se subvencionarán los cursos de euskaldunización impartidos por euskaltegis o centros homologados por HABE y realizados durante el curso 2023-2024 en alguno de los siguientes centros:

1. Irungo euskaltegiren batean edo
2. beste edozein ikastegitan, baldin eta

1. En uno de los euskaltegis Irun o
2. en cualquier otro centro que:

- | | |
|---|--|
| <p>a) ikastaroa Irungo euskaltegiek eskaintzen ez badute,</p> <p>b) ikaslea Irungo euskaltegiek onartu ez badute,</p> <p>c) edo ikasleak ziurtatzen badu, ikasketak edo lana direla kausa, ezin duela Irungo Euskaltegietako eskaintza baliatu.</p> | <p>a) supongan una oferta académica distinta a la de los euskaltegis de Irun,</p> <p>b) que el alumno o alumna no haya sido admitido en alguno de estos,</p> <p>c) que demuestre la imposibilidad, por problemas de horario, de estudios o trabajo, de acceder a la oferta académica de los euskaltegis de Irun.</p> |
|---|--|

HABEk homologatutako barnetegiak dagokienez, matrikula gastuak baino ez dira diruz lagunduko; baztertuta daude, beraz, bidaia, ostatu eta mantenu gastuak.

En el caso de internados homologados por HABE, solo se subvencionarán los gastos de matrícula; quedan, por tanto, excluidos los de desplazamiento, alojamiento y manutención.

Bestalde, euskaltegietako talde bereziak, unibertsitateek udan euskaraz antolatzen dituzten ikastaroak eta euskarazko aisi edo kirol ikastaroak ere diruz lagunduko dira.

Asimismo, se subvencionarán los cursos de grupos especiales de los euskaltegis así como cursos de verano de las universidades que se impartan en euskera, cursos de tiempo libre o deporte en euskera.

7. artikulua. Dirulaguntza jasotzeko baldintzak

Artículo 7º. Requisitos para obtener la subvención

- | | |
|---|--|
| <p>a) Eskabidea behar bezala beteta eta nahitaezko dokumentazioa dagokion epeen barruan aurkeztea.</p> <p>b) Ikastaroa amaitzerako matrikula ordainduta izatea. Ordainketaren gaineko informazioa dagokion euskaltegiak egiaztatuko du ikastaro amaierako ebaluazio txostenean.</p> <p>c) 2015eko urriaren 1ean indarrean sartu zen Helduen Euskalduntzearen Oinarriko Curriculumak jasotzen dituen azpimailetako bat gainditzea gutxienez, 165 orduetik beherako ikastaroetan izan ezik.</p> | <p>a) Presentar la solicitud cumplimentada junto con la debida documentación dentro de los plazos correspondientes</p> <p>b) Haber abonado el importe de la matrícula para cuando finalice el curso. El euskaltegi correspondiente confirmará dicho abono en el informe de valoración del final del curso</p> <p>c) Superar como mínimo un subnivel de los recogidos en el Curriculum Básico de Euskaldunización de Adultos que está en vigor desde el 1 de octubre de 2015, exceptuando los cursos de menos de 165 horas.</p> |
|---|--|

Honakoak kontuan hartuko dira:

Además se tendrá en cuenta lo siguiente:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • A0-B1 bitarteko azpimailak behin bakarrik lagunduko dira diruz. • B2-C2 bitarteko azpimailak gehienez bi aldiz lagunduko dira. • Xede berezietako talderen batean aritu diren eskaitzaileen kasuan, dagokion euskaltegiak, udalak, mankomunitateak, aisi eskolak edo ikastaroaren antolatzaileak betetako ziurtagiri originala aurkeztu beharko da. | <ul style="list-style-type: none"> • Los subniveles A0-B1 se subvencionarán solo una vez. • Entre los niveles B2-C2 los subniveles podrán ser subvencionados como máximo, dos veces. • En el caso de los/las solicitantes de subvención hayan realizado un curso de carácter especial, tendrán que presentar un certificado original emitido por el euskaltegi, ayuntamiento, mancomunidad, escuela de Tiempo Libre u organizador del curso correspondiente. |
|---|---|

Ziurtagiri horretan, egin duen ikastaroaren hasiera eta bukaera datak, eta ordutegiaz gainera, ikastaro osoaren asistentzia-portzentajea, eskatzailearen aprobetxamendua (ikastaroari dagozkion maila-azterketa edo lan guztiak eginak dituen ala ez), eta guztira matrikularengatik pagatu duena zehaztuko da.

En dicho certificado, además de especificarse las fechas de comienzo y de final de curso, el nivel y el horario, se recogerá porcentaje de asistencia durante el curso, el aprovechamiento (si el solicitante ha realizado todas las pruebas de nivel o todos los trabajos durante el curso). Además se indicará la cuantía total que el solicitante ha abonado en concepto de matrícula.

Nolanahi ere, xede berezietako taldeetako ikastaroak behin bakarrik diruz lagunduko dira.

En cualquier caso, los cursos de carácter especial solo se subvencionarán cada curso una vez.

- Betiere, ikaslearen azken bost ikasturteetako ikas-prozesua kontuan hartuko da.
- Kasu guztietan ikasketa prozesua jarraitua denean, aurreko ikasturtean diruz lagundutako azpi-maila baino baxuagorik ez da lagunduko.
- d) Euskarazko ikastaroan %85 edo gehiagoko asistentzia erreala izatea ikasturtean, izan ere, nahiz eta faltak justifikatuak izan, asistentzia-falta gisa hartuko dira.
- e) Ikastaroa bukatzea, egin beharreko ebaluazio probak egitea.
- En todos los casos se tendrán en cuenta el proceso de aprendizaje de los últimos cinco años del alumno/a.
- Cuando el proceso de aprendizaje sea continuo, no se subvencionarán los niveles inferiores al subnivel subvencionado durante el curso anterior.
- d) La persona solicitante deberá tener una asistencia real igual o superior al 85%, ya que aun siendo las faltas justificadas se considerarán como falta de asistencia.
- e) Finalizar el curso, hacer las pruebas de nivel correspondientes.

III. ESKARIAK

III. SOLICITUDES

8. artikulua.- Eskariak aurkezteko epea

Artículo 8º.- Plazo de presentación de solicitudes

Deialdiaren laburpena GAOn argitaratzen den hurrengo egunetik 2024ko urriaren 3 artekoa izango da, azken hau barne.

Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el BOG hasta el 3 de octubre de 2024, inclusive.

9. artikulua.- Eskerak aurkezteko modua

Artículo 9º.- Forma de presentación de solicitudes

Eskaera www.irun.org/sac Irungo Udalaren Egoitza Elektronikoan aurkeztuko da edo Administrazio Publikoaren administrazio prozedura erkideari buruzko indarrean dagoen legedian zehaztutako beste edozein bidetatik.

La solicitud se presentará en la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun www.irun.org/sac o por cualquiera de los medios establecidos en la legislación vigente sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Eskaera elektronikoki aurkezteko, eskaera sinatu beharko da Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 11. Artikuluan aurreikusitako sinadura elektronikorako sistemaren bat erabiliz (DNIe, IZENPE edo FNMT-ren ziurtagiri elektronikoak, IrunTxartela...).

Para la presentación de la solicitud de forma electrónica, la solicitud deberá firmarse utilizando alguno de los sistemas de firma electrónica contemplados en el art. 11 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (DNIe, Certificados electrónicos de IZENPE ó FNMT, IrunTxartela...).

10. artikulua.- Akatsak zuzentzea.

Irungo Udalak ezingo balu dirulaguntzaren onuradun izateko baldintzaren bat ofizioz egiaztatu, interesatuei hamar eguneko epea emango zaie, errekerimendua egiten zaien egunaren hurrengotik hasita, hura zuzen dezaten.

Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68. Artikuluak adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

IV IZAPIDEA

11. artikulua.- Izapidea eta balorazio

Instrukzioa egiteko eta ebazpena proposatzeko prozedura Irungo Udalak deialdi bidezko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza Orokorrean aurreikusitakoa izango da.

12. artikulua.- Organo instrukziogilea

Dirulaguntzak emateko prozedura izapidetzea Euskara Arloko Normalizazio Zerbitzuko arduradunaren eginkizuna da.

13. artikulua.- Balorazio batzorde

Balorazio Batzorde bat eratuko da, honako kide hauekin:

- Euskara Arloko zuzendaria
- Normalizazio Arduraduna
- Normalizazio teknikaria

14. artikulua.- Jarduerak jakinaraztea eta akatsak zuzentzea. Entzuteko tramitea

Ebazpen proposamena bide telematikoz jakinaraziko zaie interesatuei: Iragarki-taularen edo web orrialdearen bidez (www.irun.org) eta 10 eguneko epea izango da alegazioak aurkezteko.

Halakorik egonez gero, aurkeztutako alegazio eta egokitzapenak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo du organo instrukziogileak.

Artículo 10º.- Subsanación de defectos.

En caso de que el Ayuntamiento de Irun no pueda comprobar de oficio alguno de los requisitos para ser beneficiario de la subvención, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al del requerimiento para su subsanación.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68 de la Ley 39/2015.

IV INSTRUCCIÓN

Artículo 11º.- Instrucción y valoración

El procedimiento para la instrucción y propuesta de resolución será el previsto en la Ordenanza General reguladora de las bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irun.

Artículo 12º.- Órgano de instruccion

La ordenación e instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al Responsable de Normalización del Área de Euskera.

Artículo 13º.- Comisión de valoración

Se constituirá una Comisión de Valoración formada por:

- El Director del Área de Euskera
- La Responsable de Normalización
- Un/a técnico/a de normalización

Artículo 14º.- Notificación de actuaciones y subsanación de defectos. Trámite de audiencia

La propuesta de resolución provisional se notificará a los y las interesados por vía telemática: Tablón de Anuncios y página web (www.irun.org) y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones.

Si los interesados/interesadas presentaran alegaciones o adecuaciones, el órgano instructor una vez examinadas aquellas, presentará una propuesta de resolución definitiva.

15. artikulua.- Ebazpena

Dirulaguntza emateko ebazpenean berariaz adierazi beharko da zein eskatzaileari eman zaion dirulaguntza, zenbatekoa, eskaerei buruzko ebaluazioa eta dirulaguntza emateko kontuan hartu diren gainerako balorazio-irizpideak. Era berean, argi eta garbi azalduko da dirulaguntzaren jasotzaileek horiek jasotzeko baldintza guztiak betetzen dituztela. Gainera, ebazpenean argi adieraziko da baztertutako eskarien erlazioa eta honen zergatia.

Ebazpenak bide administratiboa agortuko du. Hala ere, argi adierazi beharko ditu haren aurka jotzeko dauden errekurtso bideak, zein organoren aurrean aurkeztu behar diren eta zein epe dagoen hori egiteko.

Jakinarazpenak bide telematikoz egingo dira: iragarki-taularen edo web orrialdearen bidez (www.irun.org). Dirulaguntza eskaeran adierazitako kontuan ordaintzen denetik hilabete igarota, eta onuradunak uko egin ez badio, ondorio guztietarako jakinarazita dagoela ulertuko da.

16. artikulua.- Ebazpena baliogabetzea edo aldatzea

Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak izango dira administrazio prozedurako legeek aurreikusi dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero, dirulaguntza eman duen organoak ofizioz berrikusiko du kasua, edo, hala badagokio, kaltegarritzat joko da eta aurka egingo da administrazio prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko dirulaguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

Era berean, 39/2015 Legearen 109 artikulua diona aplikatuko da egintza ezeztatzeko eta akatsak zuzentzeko.

Dirulaguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak laguntzaren helburua betetakotzat jo arren nahiz oinarrietan aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolahi ere den, edozein erakunde publikok edo pribatuk emandako dirulaguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke dirulaguntzak emateko ebazpena aldatzeko.

Artículo 15º.- Resolución

En la resolución de concesión de la subvención se deberá hacer constar expresamente la persona solicitante a la que se concede la subvención, el importe de la misma, la evaluación referente a las solicitudes y demás criterios de valoración tenidos en cuenta para realizar la concesión. Asimismo, se especificará claramente que el/la receptor/a de la subvención cumple todos los requisitos exigidos para el otorgamiento de la misma. Además, se hará constar en la resolución la relación de las solicitudes excluidas y la razón de esta exclusión.

La resolución pondrá fin a la vía administrativa. No obstante, en la resolución se indicarán con claridad los recursos que contra la misma procedan, así como el órgano ante el que hubieran de presentarse y plazo para interponerlos.

Las notificaciones se efectuarán por vía telemática: tablón de anuncios y página web (www.irun.org). Transcurrido un mes desde la realización del pago de la subvención en la cuenta señalada en la solicitud, y no habiendo manifestado el beneficiario o beneficiaria su renuncia a la misma, se entenderá notificado a todos los efectos.

Artículo 16º.- Nulidad o anulabilidad de la resolución

Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro.

Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 109 de la Ley 39/2015 para la revocación de actos y la rectificación de errores.

Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, o de aquellas condiciones específicas cuya modificación se haya previsto de forma expresa en las bases y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las

subvenciones.

Ondorio horietarako, ebazteko eskumena duen organoak aldatze ebazpena emango du, emandako dirulaguntzen zenbatekoak egokitzeko; legeak agindu bezala, alde biko espedientea izapidetu ondoren.

A dichos efectos el órgano competente para resolver dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán los importes de la subvención concedida, previa tramitación del oportuno expediente contradictorio.

17. artikulua.- Beste dirulaguntzekin bateragarritasuna.

Honako deialdi honetan xedaturiko dirulaguntzak bateragarri izango dira helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publikok nahiz pribatu nazionalak, europarrek edo nazioartekoek ematen dituzten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortzearekin, hurrengo atalean xedatutakoari kalterik egin gabe.

Artículo 17º.- Concurrencia con otras ayudas.

Las ayudas en forma de subvención previstas en la presente convocatoria serán compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

Deialdi honen bidez udalak emandako dirulaguntza, berak bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera, eta errekursoekin batera, ezin izango du inola ere onuradunak egin beharreko jardueraren kostua gainditu.

El importe de las subvenciones otorgadas por el Ayuntamiento en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad subvencionada a desarrollar por la persona beneficiaria.

Dirulaguntza hauetatik kanpo geratzen dira HABE erakundeak matrikula osoa (%100a) subentzionatzeko baldintzak betetzen dituztenak. HABEren subentzioak matrikula osoa diruz laguntzen ez duen kasuetan udalak osatu dezake alde hori dirulaguntza hauen bidez.

Quedan excluidas de estas ayudas aquellas personas que cumplan los requisitos para ser subvencionadas por la entidad HABE en su totalidad (100%). En el caso de que la subvención de HABE no subvencione la totalidad de la matrícula, el ayuntamiento podrá complementar esta diferencia mediante estas ayudas.

18. artikulua.- Dirulaguntzaren zenbatekoa.

Dirulaguntzaren zenbatekoa matrikula gastuen % 100era iritsi daiteke.

Artículo 18º.- Cuantía de la subvención.

La subvención podrá alcanzar el 100 % de los gastos de matrícula.

Arestian adierazitakoa ezinezkoa bada aurrekontu kreditua nahikoa ez izateagatik, deialdian ezarritakoa betetzen duten eta atenditu ez diren eskabideak helburu bera duen hurrengo deialdian ere onartuko dira izapidetzeko.

De no ser posible lo anterior por haber resultado insuficiente el crédito presupuestario, aquellas solicitudes que, cumpliendo lo dispuesto en la convocatoria, no hubieran sido atendidas en la misma, serán igualmente admitidas a trámite en la siguiente convocatoria con el mismo objeto.

Kasu honetan, eskariak Irungo Udalaren Erregistro Orokorrean sartu diren hurrenkera berean atendituko dira.

En este caso, las solicitudes serán atendidas siguiendo el orden de entrada de las mismas en el Registro General del Ayuntamiento.

19. artikulua.- Dirulaguntzaren ordainketa

Dirulaguntza epe bakarrean ordainduko da, onuradunek oinarri hauen laugarren atalean aipatzen diren agiriak aurkeztu ondoren eta HABEren

Artículo 19º.- Pago de la subvención

La subvención se hará efectiva en un sólo pago una vez los beneficiarios/as hayan presentado la solicitud y una vez que HABE (Instituto de Euskaldunización

(Helduen Euskalduntzerako eta Alfabetatzerako Erakundea) euskara-mailak edo horien baliokideak ikasturtean gainditu dituzten ikasleei ematen zaizkien 2024ko dirulaguntzak esleitu ondoren.

y Alfabetización de Adultos) haya adjudicado las ayudas de 2024 a los alumnos y alumnas que han superado las pruebas de nivel.

V DIRULAGUNTZAK ITZULTZEA

V REINTEGRO DE LAS SUBVENCIONES

20. artikulua.- Itzultzea

Artículo 20º.- Reintegro

1. Jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, eta berandutze-interesa eskatuko da diru-laguntza ordaintzen denetik itzulketa bidezkoa dela erabakitzen den egunera arte, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta hura garatzeko erregelamenduan aurreikusitako egoeretako bat gertatzen denean, bai eta oinarrietan aurreikusitako kasuetan ere.

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concorra alguna de las circunstancias previstas en la Ley 38/2003 General de Subvención y su Reglamento de desarrollo, así como en los supuestos contemplados en las bases.

2. Itzuli beharreko kopuruak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira, eta beraz, premiamendu bidez eskatu ahal izango dira dirua ez bada erabakitako epearen barruan itzuli.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

3. Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan emandako dirulaguntzaren helburua, erabilera edo lorpen ez egokiaren zantzurik ondorioztatuko balitz, espedientean adieraziko dira zantzu horiek, eta beharrezkoak diren zuhurtziako neurriak hartu ahal izango dira.

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

VI ARGITARA EMATEA

VI PUBLICIDAD

21. artikulua.- Deialdiak

Artículo 21º.- Convocatorias

Deialdi hau oinarri arautzaile barne, deialdia, eta horien babesean emandako bekak argitaratuko dira www.irun.org udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9. artikulua araberan eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDBN), aipatutako Legearen 18. eta 20. Artikuluen arabera.

Esta convocatoria, las bases reguladoras incluidas y las becas concedidas al amparo de las mismas serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los artículos 18 y 20 de la citada Ley.

VII ERREKURTSOAK

VII RECURSOS

22. artikulua.- Errekurtsoa.

Artículo 22º.- Recurso.

Honako deialdi honen aurka berraztertze errekurtsoa jar daiteke errekurtsu kontentzioso-administratiboa jarri baino lehen, hilabeteko epean, deialdia onartu duen hartarako eskumena duen organoaren aurrean edo zuzenean inpugnatu Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian.

Contra la presente convocatoria podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

VIII OINARRIEN INTERPRETAZIOA

23. artikulua.- Euskara Ordezkaria fakultatzea.

Organo-eskuduna den Alkateak, Euskara Ordezkaria fakultatzen du deialdi honetatik kanpora suerta litezkeen zalantza egoera guztien aurrean erabakitzeke, baita une jakin batean beharreko erabakiak hartzeko ere, dirulaguntzen esleipenerako prozesua behar bezalakoa izan dadin.

VIII INTERPRETACIÓN DE LAS BASES

Artículo 23º.- Facultar a la Delegada de Euskera.

El Alcalde-Presidente, como órgano competente, faculta a la Delegada de Euskera para aclarar cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de esta convocatoria, así como para tomar las decisiones pertinentes, llegado el caso, para garantizar el proceso de adjudicación.